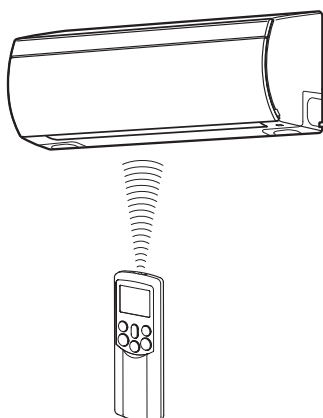


KLIMAANLEGG (MULTI-DELT TYPE)

For generell, privat bruk



Innendørsenhet
RAS-M10PKVP-E
RAS-M13PKVP-E
RAS-M16PKVP-E
RAS-M18PKVP-E
RAS-M10PKVP-ND
RAS-M13PKVP-ND
RAS-M16PKVP-ND
RAS-M18PKVP-ND

NORSK

NO

INNHOLD

NORSK

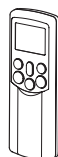
TILBEHØR.....	1
FORHOLDSREGLER FOR SIKKERHET.....	1
NAVN PÅ DELER.....	4
NAVN PÅ INDIKATORER OG KONTROLLER PÅ INNENDØRSENHETEN, OG DERES FUNKSJONER.....	4
FJERNKONTROLLEN OG DENS FUNKSJONER.....	5
NAVN PÅ INDIKATORENE PÅ FJERNKONTROLLEN, OG DERES FUNKSJONER.....	6
KLARGJØRING OG KONTROLL FØR BRUK.....	7
BRUKE FJERNKONTROLLEN.....	9
AUTOMATISK DRIFT.....	10
AUTOMATISK DRIFT (AUTOMATISK OMKOBLING).....	10
KJØLEDRIFT/OPPVARMINGSDRIFT.....	11
TØRR DRIFT.....	11
LUFTRENSEDRIFT.....	12
Hi POWER-DRIFT.....	12
TIMERDRIFT.....	13

MINNE/MIN KOMFORT-DRIFT.....	15
JUSTERE RETNINGEN AV LUFTSTRØMMEN.....	16
AUTOMATISK OMSTARTFUNKSJON (AUTOOMSTART).....	17
KLIMAAANLEGGETS VIRKEMÅTE.....	18
MIDLERTIDIG DRIFT.....	19
RENSESYKLUS.....	19
VANLIG VEDLIKEHOLD.....	20
KLIMAAANLEGGDRIFT OG -YTELSE.....	22
FEILSØKING.....	23
FEILSØKING (fjernkontroll).....	26
SPESIFIKASJONER.....	27

* Takk for at du kjøpte dette klimaanlegget fra TOSHIBA.
Vi oppfordrer deg til å lese brukerhåndboken grundig før
du begynner å bruke klimaanlegget.

TILBEHØR

Fjernkontroll



Fjernkontrollholder



Batterier (to)



FORHOLDSREGLER FOR SIKKERHET

Oppbevar denne brukerhåndboken på et sted hvor den er lett tilgjengelig hvis den trengs.

Sørg for å lese denne brukerhåndboken nøye før du setter i gang.

Den medfølgende CD-ROM-en inneholder oversettelse av brukerhåndboken til mange språk.

Det anbefales at vedlikehold utføres av en spesialist når enheten har vært i drift i lang tid.

Dette apparatet skal ikke brukes av personer (herunder barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, med mindre de har fått instruksjoner i bruken av apparatet eller er under oppsyn av en person som er ansvarlig for sikkerheten deres.

Sørg for å følge forholdsreglene gitt her, for å unngå sikkerhetsrisiko.

Symbolene og deres betydning er vist nedenfor.

 FARE	Dette angir at ukorrekt bruk av denne enheten kan resultere i stor fare for alvorlig skade(*1) eller død.
 ADVARSEL	Dette angir at ukorrekt bruk av denne enheten kan forårsake alvorlig skade eller død.
 FORSIKTIG	Dette angir at ukorrekt bruk av denne enheten kan forårsake personskade(*2) eller skade på eiendom(*3).

*1: Med en alvorlig skade menes blindhet, skade, forbrenning (varme eller kulde), elektrisk støt, beinbrudd eller forgiftning som gir ettervirkninger og som nødvendiggjør innleggelse ved sykehus eller utvidet behandling som utepasient.

*2: Personskade betyr en lettere ulykke, forbrenning eller elektrisk støt som ikke behøver innleggelse eller gjentatt behandling ved sykehus.

*3: Skade på eiendom betyr større skade som berører eiendeler eller driftsmidler.

	Gjør aldri.		Pass opp for roterende deler.
	Elektrisk fare. Kontakt med vann vil forårsake elektrisk støt. IKKE berør med våte hender. Trekk alltid ut kontakten når ikke i bruk.		Fare for fingerskade
	Følg alltid instruksjonene		Ikke la produktet bli vått

FARE

	Ikke installer, reparer, åpne eller fjerne dekslet. Det kan utsette deg for farlig spenning. Be forhandleren eller spesialisten om å gjøre dette.
	Å slå av strømforsyningen vil ikke hindre potensielt elektrisk støt.

ADVARSEL

	Apparatet må installeres i overensstemmelse med nasjonale forskrifter for kabling.
	Måter å frakoble fra strømforsyningen ved å ha en kontaktavstand på minst 3 mm ved alle polene må være integrert i den faste kablingen.

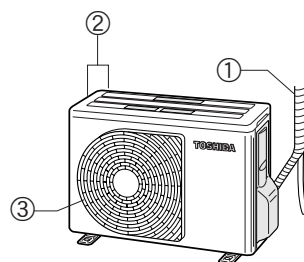
	En må be detaljleverandøren eller profesjonelle installatører om å foreta installasjonen. Installasjon krever spesialkunnskap og ferdighet. Hvis kundene installerer på egenhånd, kan dette forårsake brann, elektrisk støt, skade eller vannlekkasje.
	Du må ikke ta enheten fra hverandre, modifisere den eller flytte den på egenhånd. Det kan forårsake brann, elektrisk støt eller vannlekkasje. For reparasjon eller flytting må du be om hjelp fra detaljleverandøren eller en forhandler.
	Vennligst kontakt detaljleverandøren når enheten skal flyttes eller repareres. Når det er et knekksted på kabelen, kan dette forårsake elektrisk støt eller brann.
	Ikke velg et installasjonssted hvor det kan lekke ut antennbar gass. Hvis det forekommer gasslekkasje eller oppsamling av gass rundt enheten, kan dette forårsake brann.
	Ikke velg et installasjonssted hvor der kan være store mengder vann eller fuktighet, slik som et baderom. Forringelse av isolasjonen kan forårsake elektrisk støt eller brann.
	En må be detaljleverandøren eller profesjonelle leverandører om å utføre jordingsarbeid. Mangelfullt jordingsarbeid kan forårsake elektrisk støt. Ikke koble jordledningen til et gassrør, vannrør, lynavledere eller jordledninger for telefonkabler.
	Du må bruke en separat stikkontakt for strømforsyningen. Hvis du bruker en stikkontakt som ikke er separat, kan dette forårsake brann.
	Sjekk at skillebryteren er installert korrekt. Hvis skillebryteren ikke er installert ordentlig, kan dette forårsake elektrisk støt. For å kontrollere installasjonsmetoden må du vennligst kontakte detaljleverandøren eller den profesjonelle forhandleren som installerte enheten.
	Når en feil har oppstått (slik som at det lukter svidd, at kjøling eller oppvarming ikke virker), må du stanse driften av enheten og slå av skillebryteren. Fortsatt drift kan forårsake brann eller elektrisk støt. Vennligst be om reparasjon eller service hos detaljleverandøren.
	Ikke slå skillebryteren PÅ/AV, eller operere knapper med våte hender. Dette kan forårsake elektrisk støt.
	Ikke sett noe som helst materiale (metall, papir eller vann) inn i åpningen til luftavløpet eller luftinntaket. Viften kan rotere med høy hastighet på innsiden, eller der er felt med høy spenning, noe som kan forårsake skade eller elektrisk støt.
	Når luftkondisjoneringsenheten ikke kjøler eller varmer, kan det ha oppstått lekkasje av kjølemiddel. Vennligst konsulter detaljleverandøren. Kjølemiddelet som er brukt i luftkondisjoneringsenheten er sikkert. Det vil ikke lekke ut under normale driftsforhold, men hvis det lekker ut i rommet og kommer i kontakt med en varmekilde, slik som varmeapparat eller komfyr, kan dette forårsake en skadelig reaksjon.
	Når vann eller andre fremmede stoffer kommer inn i indre deler, må du stanse driften av enheten og slå av skillebryteren. Fortsatt drift av enheten vil kunne forårsake brann eller elektrisk støt. Vennligst kontakt detaljleverandøren for reparasjon.
	Ikke rengjør innsiden av luftkondisjoneringsenheten selv. Vennligst be detaljleverandøren om å foreta rengjøring på innsiden av luftkondisjoneringsenheten. Feilaktig rengjøring kan føre til brudd på resindeler, eller til isolasjonsdefekter på elektriske deler, noe som kan forårsake vannlekkasje, elektrisk støt eller brann.
	Ikke beskadige eller modifisere strømkabelen. Ikke skjøt kabelen på midten, eller bruk en skjoteledning fra stikkontakten som deles av andre apparater. Hvis du gjør dette, kan brann bli resultatet.
	Ikke plasser tunge gjenstander på strømkabelen, ikke utsett den for varme, og heller ikke trekk i den. Hvis du gjør dette, kan det føre til elektrisk støt eller brann.
	Ikke utsett kroppen din for direkte kald luft over et lengre tidsrom.
	Ikke stikk fingeren din eller andre gjenstander inn i luftinntaket/luftavløpet.
 FORSIKTIG	
	Forsikre deg om at avløpsvann tappes ut. Når vannnettømningsprosessen ikke er tilstrekkelig, kan vann lekke ut og forårsake vannskader på møbler. For å kontrollere at installasjonsmåten er korrekt, må du vennligst kontakte detaljleverandøren eller den profesjonelle forhandleren som installerte enheten.
	Hvis rørvløpet på innendørsenheten blir eksponert på grunn av flytting, må du lukke åpningen. Berøring av innvendige deler kan forårsake skade eller elektrisk støt.
	Ikke vask hovedluftkondisjoneringsenheten med vann. Det kan føre til elektrisk støt.
	Ikke plasser noen beholdere, slik som en vase som inneholder væske, på enheten. Det kan føre til at vann kommer inn i enheten og skader den elektriske isolasjonen, og derved forårsaker elektrisk støt.
	Når enheten brukes i et lukket rom, eller er i drift sammen med andre forbrenningsinnretninger, må du av og til sørge for å åpne et vindu for ventilering. Utilstrekkelig ventilasjon kan forårsake kvelning på grunn av oksygenmangel.
	Ikke bruk forbrenningsinnretninger i den direkte luftstrømmen fra luftkondisjoneringsenheten. Dårlig forbrenning i en forbrenningsinnretning kan forårsake kvelning.

	Unngå drift i lengre perioder under forhold med høy fuktighet (over 80%), som når vinduer eller dører er åpne. Det kan komme kondens på innendørsenheten, og dråper kan dryppe på møblene.
	Når enheten ikke skal brukes over et lengre tidsrom, må du slå av nettbryteren eller skillebryteren.
	Kontroller minst en gang i året om monteringsbordet til utendørsenheten er beskadiget eller ikke. Hvis du ignorerer at det er beskadiget, kan enheten falle over ende og forårsake skade.
	Stå på en solid stige når du fester eller tar av frontpanelet/luftfilteret/luftrensefilteret. Hvis du ikke gjør dette, kan et fall eller skade bli resultatet.
	Ikke stå på utendørsenheten eller plasser noe på den. Det kan bli årsak til skade, på grunn av at det faller ned eller velter. Enhver skade på enheten kan føre til elektrisk støt eller brann.
	Ikke plasser noe rundt enheten eller la bladverk hope seg opp rundt den. Hvis der er bladverk, kan små dyr gå inn og komme i kontakt med innvendige deler, og derved forårsake svikt eller brann.
	Ikke plasser dyr eller planter på steder hvor vinden fra luftkondisjoneringsenheten strømmer direkte. Det kan ha negative innvirkning på dyret eller planten.
	Ikke bruk den til spesielle formål, som til lagring av mat eller dyr, eller til å stille ut planter, presisjonsinnretninger eller kunstgjenstander. Ikke bruk den på skip eller andre kjøretøyer. Det kan føre til svikt i luftkondisjoneringsenheten. I tillegg kan det skade disse gjenstandene.
	Ikke plasser annet elektrisk utstyr eller møbler under enheten. Det kan dryppe vanndråper, som kan forårsake skade eller svikt.
	Når vedlikehold utføres, må du stanse driften av enheten og slå av skillebryteren. Siden viften på innsiden kan rotere med stor hastighet, kan den forårsake skade.
	Etter at frontpanelet/luftfilteret er rengjort, må du tørke bort alt vann og så la tørke. Hvis vann blir igjen, kan dette føre til elektrisk støt.
	Når frontpanelet er tatt av, må du ikke berøre metalldelene (aluminiumsribber etc.) til enheten. Det kan forårsake skade.
	Når du hører torden og det kan komme lynnedslag, må du stanse driften av enheten og koble ut skillebryteren. Hvis lynet slår ned, kan det forårsake svikt.
	Ikke heng klesvask eller andre gjenstander fra det bevegelige panelet. Det bevegelige panelet kunne falle ned og forårsake skade.

NAVN PÅ DELER

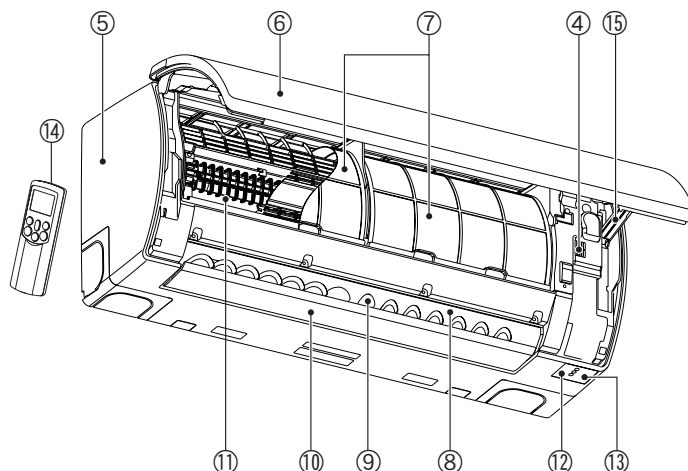
Utendørsenhet

- ① Forbindelsesrør for kjølemiddel, elektriske kabler og avløpsslange
- ② Luftinntak
- ③ Luftutløp



Innendørsenhet

- ④ Fuktighetssensor/temperatursensor
- ⑤ Frontpanel
- ⑥ Bevegelig panel
- ⑦ Luftfilter
- ⑧ Luftutløp
- ⑨ Lameller for horisontal luftstrøm
- ⑩ Lameller for vertikal luftstrøm
- ⑪ Plasma ionlader
- ⑫ Kontrollpanel
- ⑬ Infrarød signalmottaker
- ⑭ Fjernkontroll
- ⑮ Panelholder



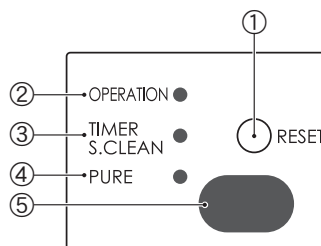
NAVN PÅ INDIKATORER OG KONTROLLER PÅ INNENDØRSENHETEN, OG DERES FUNKSJONER

Kontrollpanel

Driftsmodusene er vist nedenfor.

- ① RESET-knapp
- ② OPERATION-indikator (driftsindikator) (grønn)
- ③ TIMER/S.CLEAN-indikator (oransje)
- ④ PURE-indikator (blå)*1
- ⑤ Infrarød signalmottaker

*1: Hvis det oransje lyset i PURE-indikatoren tennes, indikerer dette et problem i plasma ionladeren. Vennligst kontakt forhandleren hvor du kjøpte anlegget.



RESET-knapp

RESET-knappen har følgende to funksjoner.

- Midlertidig driftsfunksjon

Bruk når du har forlagt eller mistet fjernkontrollen, eller når batteriene i fjernkontrollen er oppbrukt. (☞ se side 19.)

FJERNKONTROLLEN OG DENS FUNKSJONER

- ① **Infrarød signalsender**
Sender signaler til innendørsenheten.
- ② **⏻ -knappen**
Trykk på knappen for å starte driften. (Du hører et pipesignal som bekrefter at signalet er mottatt.) Trykk på knappen en gang til for å stoppe driften. (Du hører et pipesignal som bekrefter at signalet er mottatt.) Hvis du ikke hører noe mottattsignal fra innendørsenheten, må du trykke på knappen en gang til.
- ③ **Modusknapp (MODE)**
Trykk på denne knappen for å velge en modus. Hver gang du trykker på knappen, aktiveres en ny modus i en rekkefølge som begynner med A: Automatisk omkoblingsstyring, ⚙: KJØLING, ☹: TØRR, ☀: VARME og tilbake til A. (Du hører et pipesignal som bekrefter at signalet er mottatt.)
- ④ **Temperaturknapp (TEMP)**
▲ .. Temperaturinnstillingen økes til 30°C.
▼ ... Temperaturinnstillingen reduseres til 17°C.
(Du hører et pipesignal som bekrefter at signalet er mottatt.)
- ⑤ **Knapp for å stille inn horisontal luftstrøm (FIX)**
Trykk på denne knappen for å justere retningen til den horisontale luftstrømmen. (Du hører et pipesignal som bekrefter at signalet er mottatt.) (☞ se side 16.)
- ⑥ **Knapp for å stille inn den vertikale luftstrømmen (FIX)**
Trykk på denne knappen for å justere retningen til den vertikale luftstrømmen. (Du hører et pipesignal som bekrefter at signalet er mottatt.) (☞ se side 16.)
- ⑦ **Autolamellknapp (SWING)**
Hver gang du trykker på SWING-knappen, kan du endre svingemodus. (Du hører et pipesignal som bekrefter at signalet er mottatt.)
(Vertikal sving → Horisontal sving → Vertikal og Horisontal sving → Stopp svinging)
Trykk på knappen igjen for å stoppe svingemodus. (Du hører et pipesignal som bekrefter at signalet er mottatt.) (☞ se side 16.)
- ⑧ **Timer PÅ-knapp (ON)**
Bruk denne knappen til å endre klokketidene og timer PÅ-tidene.

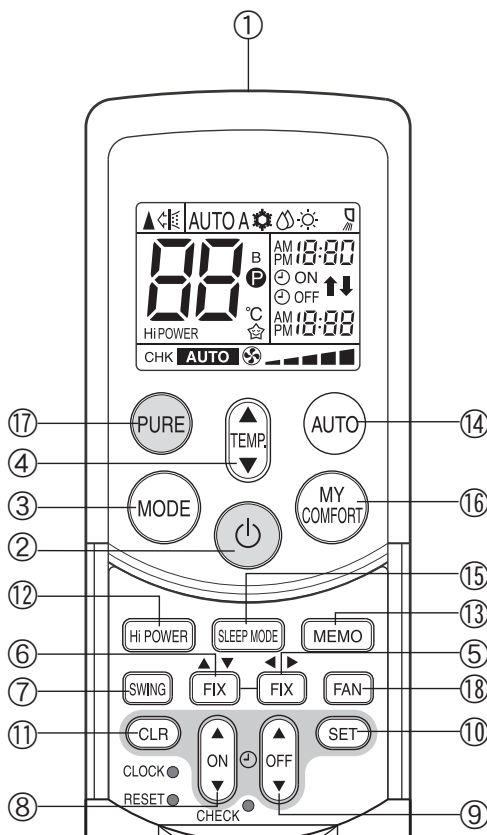
Still inn et senere tidspunkt ved å trykke ▲ på ON  -knappen.

Still inn et tidligere tidspunkt ved å trykke ▼ på ON  -knappen.
- ⑨ **Timer AV-knapp (OFF)**
Bruk denne knappen til å endre timer AV-tidene.

Still inn et senere tidspunkt ved å trykke ▲ på OFF  -knappen.

Still inn et tidligere tidspunkt ved å trykke ▼ på OFF  -knappen.
- ⑩ **Lagringsknapp (SET)**
Trykk på denne knappen for å lagre tidsinnstillingene. (Du hører et pipesignal som bekrefter at signalet er mottatt.)
- ⑪ **Avbrytnknapp (CLR)**
Trykk på denne knappen for å avbryte timer PÅ- og timer AV-innstillinger. (Du hører et pipesignal som bekrefter at signalet er mottatt.)
- ⑫ **Høyeffektsknapp (Hi POWER)**
Trykk på denne knappen for å starte høyeffektsdrift. (☞ se side 18.)

- ⑬ **Minneknapp (MEMO)**
Trykk på denne knappen for å forberede lagring av innstillingene.
Hold knappen nede i 3 sekunder eller mer for å lagre innstillingen som vises på fjernkontrollen, helt til symbolet  vises. (☞ se side 15.)
- ⑭ **Knapp for automatisk drift (AUTO)**
Trykk på denne knappen for å la automatikken styre klimaanlegget.
(Du hører et pipesignal som bekrefter at signalet er mottatt.) (☞ se side 10.)
- ⑮ **Dvalemodusknapp (SLEEP)**
Trykk på denne knappen for å starte dvalemodus. (☞ se side 18.)
- ⑯ **MY COMFORT-knapp**
Trykk på denne knappen for å drive klimaanlegget i henhold til innstillingene som er lagret ved hjelp av MEMO-knappen (minneknappen). (☞ se side 15.)
- ⑰ **Luftrenseknapp (PURE)**
Trykk på denne knappen for å starte den elektriske luftrenseoperasjonen.
Trykk på knappen en gang til for å stoppe driften. (☞ se side 12.)
- ⑱ **Viftehastighetsknapp (FAN)**
Trykk på denne knappen for å velge viftehastighet. Når du velger AUTO, justeres viftehastigheten automatisk i henhold til romtemperaturen. Du kan også velge den ønskede viftehastigheten manuelt, ved å velge mellom fem tilgjengelige innstillinger.
(LAV —, LAV+ —■, MED —■, MED+ —■, HØY —■) (Du hører et pipesignal som bekrefter at signalet er mottatt.)



NAVN PÅ INDIKATORENE PÅ FJERNKONTROLLEN, OG DERES FUNKSJONER

Skjerm

Alle indikatorene, unntatt klokketidsindikatoren, vises når du trykker på -knappen.

① Sendesymbol

Dette sendemerke (▲) vises når fjernkontrollen sender signaler til innendørsenheten.

② Modusindikator

Viser den aktuelle driftsmodusen.

- Varmepumpemodeller

(AUTO: Automatisk styring, A: Automatisk omkoblingsstyring, ☆: KJØLING,

☹: TØRR, ☼: OPPVARMING)

③ Temperaturindikator

Viser temperaturinnstillingen (17°C til 30°C).

④ Luftrenseindikator (PURE)

Viser at den elektriske luftrenseoperasjonen er i gang.

⑤ Viftehastighetsindikator (FAN)

Viser den valgte viftehastigheten. AUTO eller ett av fem viftehastighetsnivåer (LAV —, LAV+ —, MED —, MED+ —, HØY —) kan vises.

Viser AUTO når driftsmodus er enten AUTO eller ☹: TØRR.

⑥ TIMER- og klokketidsindikator

Viser tidsinnstillingen for timerdrift eller klokketiden.

Aktuell tid vises alltid, unntatt under TIMER-drift.

⑦ Høyeffektsindikator (Hi POWER)

Viser når høyeffektsdriften begynner.

Trykk på Hi POWER-knappen for å starte høyeffektsdrift, og trykk på knappen igjen for å stoppe denne driftsmodusen.

⑧ P-indikator (minneindikator)

Blinker i 3 sekunder hvis MEMO-knappen (minneknappen) trykkes under drift.

P-symbolet vises når du holder knappen nede i 3 sekunder eller mer mens symbolet blinker.

Trykk på en annen knapp for å slå av symbolet.

⑨ Dvalemodusindikator (SLEEP MODE)

Viser at dvalemodus er aktivert.

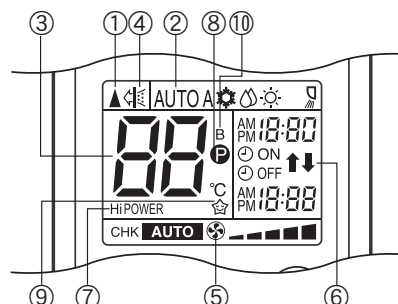
Trykk på SLEEP-knappen for å starte dvalemodus, og trykk på knappen igjen for å stoppe denne modusen.

⑩ A. B endringsindikator på fjernkontrollen

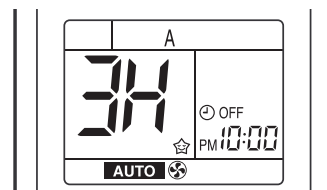
- Når omkoblingsfunksjonen til fjernkontrollen er stilt inn, vises "B" i skjermen på fjernkontrollen. (Når fjernkontrollen er stilt inn på "A", vises ingenting på dette stedet.)

Fjernkontrollens omkoblingsfunksjon

- Hvis to innendørsenheter er installert i samme eller tilstøtende rom, kan begge enhetene starte eller stoppe samtidig når fjernkontrollen brukes. Dette kan motvirkes ved bruk av omkoblingsfunksjonen, slik at hver av innendørsenheter kan styres av bare den tilhørende fjernkontrollen.
- For å bruke fjernkontrollens omkoblingsfunksjon må du ta kontakt med forhandleren av klimaanlegget eller med installasjonsbedriften.



- Illustrasjonen viser alle indikatorene av hensyn til forklaringen. Under drift vises bare de relevante indikatorene på fjernkontrollen.



KLARGJØRING OG KONTROLL FØR BRUK

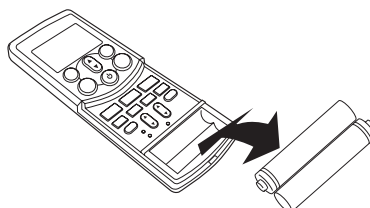
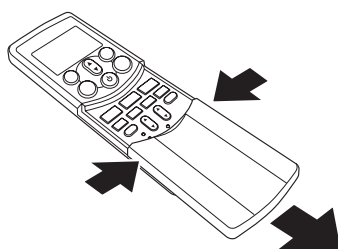
Legge batterier i fjernkontrollen

- ① Ta av dekselet og sett inn batteriene.
- ② Sett på plass dekselet igjen.

Å ta ut batteriene

- ① Ta av dekselet og ta ut batteriene.
- ② Sett dekselet på igjen.

* Vennligst kasser batteriene i samsvar med lokale bestemmelser.



Batterier

- For å kunne skifte batterier må du bruke to nye batterier (AAA-type).
- Batteriene vil vare ca. et år ved vanlig bruk.
- Skift batteriene hvis innendørsenheten ikke gir fra seg noe mottakssignal ("pip"), eller hvis klimaanlegget ikke kan brukes ved hjelp av fjernkontrollen.
- For å unngå at det oppstår funksjonsfeil som følge av batterilekkasje må du ta ut batteriene når fjernkontrollen ikke skal brukes på mer enn en måned.
- Skyv av dekselet mens du trykker på sidene.

• Skifte batteri

Vær forsiktig så du ikke bytter om polene (+) og (-).

Stille klokken

Før du begynner å bruke klimaanlegget må du stille inn klokken i fjernkontrollen på den måten som beskrives i dette avsnittet. Klokkepanelet på fjernkontrollen viser tiden uansett om klimaanlegget er i bruk eller ikke.

Første innstilling

Når batteriene settes inn i fjernkontrollen, viser klokkepanelet AM 0:00, og det blinker.

- ① **ON**  -knapp (eller **OFF**  -knapp)

Trykk på ON  -knappen (eller OFF  -knappen) for å stille inn den aktuelle tiden.

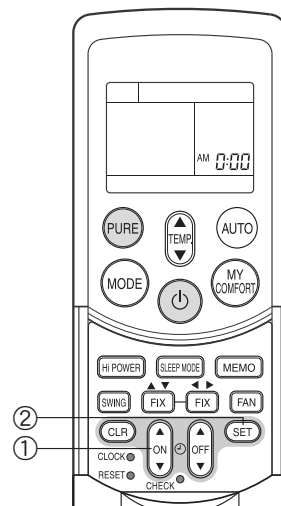
Hvert trykk på ON-knappen (eller OFF-knappen) endrer tiden med ett minutt av gangen.

Hvis du holder ON-knappen (eller OFF-knappen) nede, stilles tiden i sprang på ti minutter.

- ② **SET**  -knapp

Trykk på SET  -knappen.

Aktuell tid vises, og klokken begynner å gå.



Stille klokken

① CLOCK-knapp

Trykk på CLOCK-knappen.
Klokketidsindikatoren blinker.

② ON -knapp (eller OFF -knapp)

Trykk på ON  -knappen (eller OFF  -knappen)

for å stille inn den aktuelle tiden.

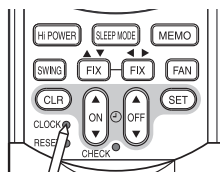
Hvert trykk på ON-knappen (eller OFF-knappen)
endrer tiden med ett minutt av gangen.

Hvis du holder ON-knappen (eller OFF-knappen)
nede, stilles tiden i sprang på ti minutter.

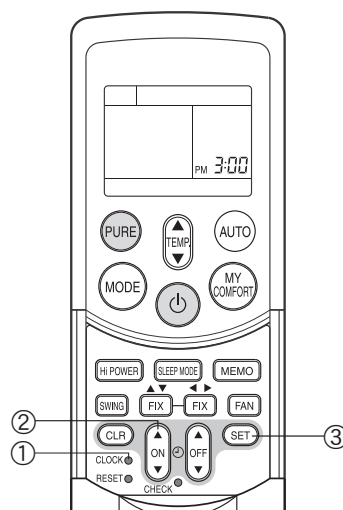
③ SET -knapp

Trykk på SET  -knappen.

Aktuell tid vises, og klokken begynner å gå.



Trykk på CLOCK



BRUKE FJERNKONTROLLEN

FORSIKTIG

- Klimaanlegget fungerer ikke hvis gardiner, dører eller andre gjenstander blokkerer signalene fra fjernkontrollen til innendørsenheten.
- Vær forsiktig så du ikke søler væske på fjernkontrollen.
- Ikke utsett fjernkontrollen for direkte sollys eller varme.
Hvis den infrarøde signalmottakeren på innendørsenheten utsettes for direkte sollys, kan det hende klimaanlegget slutter å virke som det skal.
Bruk gardiner til å hindre sollys i å nå mottakeren.
- Signalene mottas kanskje ikke ordentlig, hvis det rommet der klimaanlegget brukes har fluorescerende lys med elektroniske tennere. Hvis du har tenkt å bruke fluorescerende lamper, bør du rådføre deg med din lokale forhandler.
- Hvis andre elektriske apparater aktiveres av fjernkontrollen, må du flytte disse apparatene eller rådføre deg med din lokale forhandler.

Plassering av fjernkontrollen

- Oppbevar fjernkontrollen et sted hvor signalene dens når frem til mottakeren på innendørsenheten (en avstand på opptil 7 m er mulig).
- Når du velger timerdrift, sender fjernkontrollen automatisk et signal til innendørsenheten på det innstilte tidspunktet.
Hvis du oppbevarer fjernkontrollen på et sted hvor signalene blokkeres, kan det oppstå en forsinkelse på opptil 15 minutter.

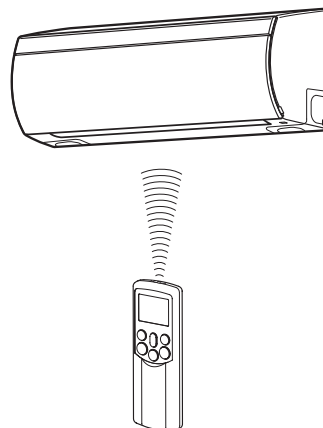
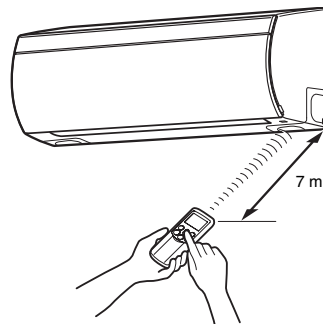
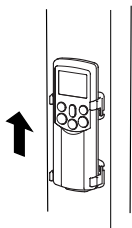
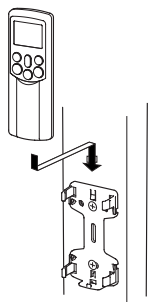
Fjernkontrollholder

Installere fjernkontrollholderen

- Før du monterer fjernkontrollholderen på en vegg eller søyle, må du kontrollere om signalene fra fjernkontrollen kan mottas av innendørsenheten.

Montere og fjerne fjernkontrollen

- For å montere fjernkontrollen må du holde den parallell med fjernkontrollholderen og skyve den helt inn. For å ta ut fjernkontrollen må du skyve den oppover og ut av holderen.



Typer mottattsignal

Når mottakeren til innendørsenheten tar i mot et signal, vil et mottattsignal lyde fra innendørsenheten.

- ♪ Pipetone♪Start/endre
- ♪ Forlenget pipetone♪Stopp
- ♪ Pip-pip♪Varsle

Når varslingslyden ♪ pip-pip♪ kan høres

- Dette indikerer at innstillinger for temperatur, viftehastighet eller retning på luftstrøm ble tilbakestilt til standardinnstillingene.

Punkt	Standardinnstilling
Temperatur	22°C
Viftehastighet	AUTO
Horisontal luftstrøm	Når lamellen for den horisontale luftstrømmen vender ut forover.
Vertikal luftstrøm	Når lamellen for den vertikale luftstrømmen stopper i lamellens ytterste posisjon.

AUTOMATISK DRIFT

Når du stiller inn klimaanlegget på AUTO-modus, velger det automatisk kjøling, oppvarming eller bare-vifte, avhengig av romtemperaturen. (☞ se side 18.)

Viftehastigheten og lamellen styres også automatisk.

Start

① ⏻-knappen

Trykk på denne knappen for å starte klimaanlegget.

② AUTO-knapp (AUTO)

Trykk på AUTO-knappen.

③ Temperaturknapp (TEMP)

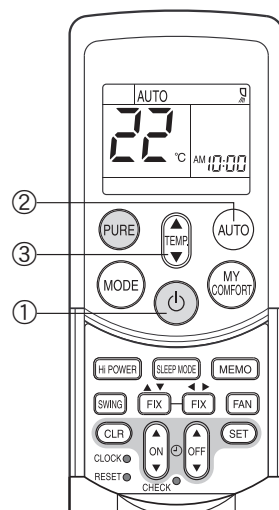
Still inn den ønskede temperaturen.

- OPERATION-indikatoren (grønn) på kontrollpanelet på innendørsenheten.
Driftsmodusen velges i samsvar med romtemperaturen, og driften starter etter ca. 3 minutter.
- Hvis AUTO-modus er ukomfortabelt, kan du velge de ønskede forholdene manuelt.
Viftehastigheten og lamellstillingen kan endres, og MODUS endres også fra AUTO til A når viftehastigheten eller lamellstillingen endres.
Viftehastighetsindikatoren vises også.

Stopp

⏻-knappen

Trykk på denne knappen en gang til for å stoppe klimaanlegget.



AUTOMATISK DRIFT (AUTOMATISK OMKOBLING)

Når du setter klimaanlegget i A-modus, eller skifter over fra AUTO-drift på grunn av endringer i innstillinger, velger klimaanlegget automatisk kjøle- eller oppvarmingsdrift avhengig av romtemperaturen. (☞ se side 18.)

Start

① ⏻-knappen

Trykk på denne knappen for å starte klimaanlegget.

② Modusknapp (MODE)

Velg A.

③ Temperaturknapp (TEMP)

Still inn den ønskede temperaturen.

④ Viftehastighetsknapp (FAN)

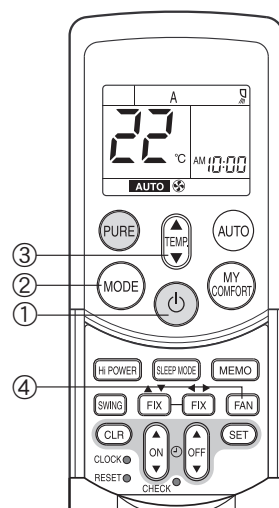
Velg en av innstillingene "AUTO" LAV —, LAV+ —■, MED —■ ■, MED+ —■ ■ ■, HØY —■ ■ ■ ■.

- OPERATION-indikatoren (grønn) på kontrollpanelet på innendørsenheten.
Driftsmodusen velges i samsvar med romtemperaturen, og driften starter etter ca. 3 minutter.
- Temperaturen, viftehastigheten og lamellstillingen kan endres. Du kan velge de ønskede forholdene manuelt.

Stopp

⏻-knappen

Trykk på denne knappen en gang til for å stoppe klimaanlegget.



KJØLEDRIFT/OPPVARMINGSDRIFT

Start

① ⏻-knappen

Trykk på denne knappen for å starte klimaanlegget.

② Modusknapp (MODE)

Velg KJØLING ❄️ eller VARME ☀️.

③ Temperaturknapp (TEMP)

Still inn den ønskede temperaturen.

④ Viftehastighetsknapp (FAN)

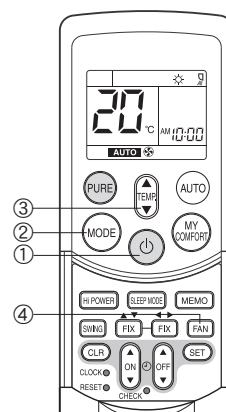
Velg en av innstillingene "AUTO" LAV —, LAV+ —■, MED —■ ■, MED+ —■ ■ ■, HØY —■ ■ ■ ■.

- OPERATION-indikatoren (grønn) tennes på kontrollpanelet på innendørsenheten. Driften starter etter ca. 3 minutter.

Stopp

⏻-knappen

Trykk på denne knappen en gang til for å stoppe klimaanlegget.



TØRR DRIFT

Start

① ⏻-knappen

Trykk på denne knappen for å starte klimaanlegget.

② Modusknapp (MODE)

Velg TØRR ☹️.

③ Temperaturknapp (TEMP)

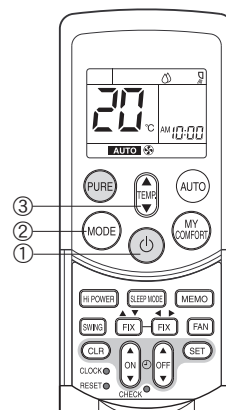
Still inn den ønskede temperaturen.

- Viftehastighetsinnstillingen er låst til AUTO, og AUTO vises.
- OPERATION-indikatoren (grønn) tennes på kontrollpanelet på innendørsenheten, og driften starter etter ca. 3 minutter.

Stopp

⏻-knappen

Trykk på denne knappen en gang til for å stoppe klimaanlegget.



LUFTRENSDRIFT

Trykk på denne knappen for å starte den elektriske luftrensoperasjonen.

Mens klimaanlegget er i gang

① PURE-knapp

LUFTRENSINGEN begynner når du trykker på denne knappen.

- PURE-indikatoren (blå) tennes på kontrollpanelet på innendørsenheten.
- Plasma ionlader aktiveres.

Stoppe bare LUFTRENSINGEN

PURE-knapp

LUFTRENSINGEN stopper når du trykker på denne knappen.

- PURE-indikatoren (blå) på skjermpanelet til innendørsenheten slukkes, mens klimaanlegget er i gang.
- Plasma ionfilter deaktiveres.

Stoppe klimaanlegget samtidig

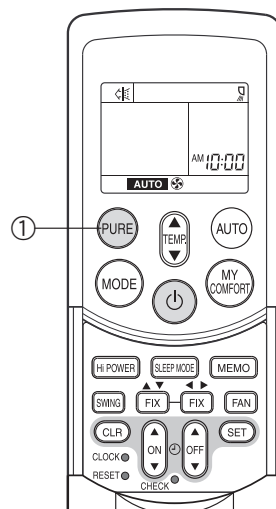
⏻-knappen

Klimaanlegget og LUFTRENSINGEN stopper når du trykker på denne knappen.

- OPERATION-indikatoren (grønn) og PURE-indikatoren (blå) slukkes på kontrollpanelet på innendørsenheten.

FORSIKTIG

- Neste gang ⏻-knappen trykkes, starter driften med kombinert klimaanlegg og LUFTRENSING.
- Når klimaanlegget er i gang sammen med LUFTRENSINGEN, kan ikke bare klimaanlegget stoppes.



Når klimaanlegget stoppes

① PURE-knapp

LUFTRENSINGEN begynner når du trykker på denne knappen.

- PURE-indikatoren (blå) tennes på kontrollpanelet på innendørsenheten.

INFORMASJON

- Under LUFTRENSING produseres en liten mengde ozon, og du vil kanskje merke lukten.
- Når viftehastigheten er automatisk, endres den opp til MED+ .
- Under Hi Power-drift endres posisjonen til lamellen for den vertikale luftstrømmen til posisjon for høyeffektsdrift.

HI POWER-DRIFT

Høy effekt (HI POWER)

- Hi POWER-modus (høyeffektsdrift) styrer automatisk romtemperaturen, luftstrømmen og driftsmodusen, slik at rommet raskt kjøles ned om sommeren og varmes opp om vinteren. (☞ se side 18.)

Stille inn Hi POWER-modus

① Hi POWER-knapp

Trykk på Hi POWER-knappen. Hi POWER-symbolet vises på fjernkontrollen.

Avbryte Hi POWER-modus

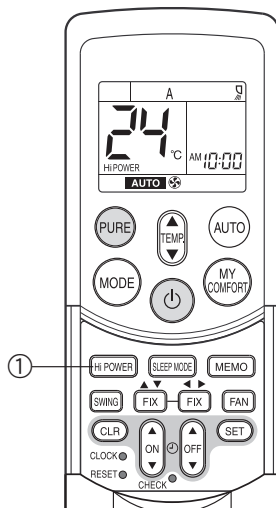
① Hi POWER-knapp

Trykk på Hi POWER-knappen en gang til.

Hi POWER-symbolet forsvinner fra fjernkontrollen.

FORSIKTIG

Hi POWER modus kan ikke aktiveres under DRY-drift.



TIMERDRIFT

Timer PÅ og timer AV

Stille inn timer PÅ

① ON -knapp

Trykk på ON -knappen. Still inn timeren på ønsket tid.

Hver gang ON-knappen trykkes, endres tidsinnstillingen i sprang på ti minutter.
Hvis du holder ON-knappen nede, stilles tiden i sprang på en time.

② SET -knapp

Trykk på SET -knappen for å stille inn timeren.

Timertiden vises, og klokken begynner å gå.

③ CLR -knapp

Trykk på CLR -knappen for å avbryte timerinnstillingen.

Stille inn timer AV

① OFF -knapp

Trykk på OFF -knappen.

Still inn timeren på ønsket tid.

Hver gang OFF-knappen trykkes, endres tidsinnstillingen i sprang på ti minutter.

Hvis du holder OFF-knappen nede, stilles tiden i sprang på en time.

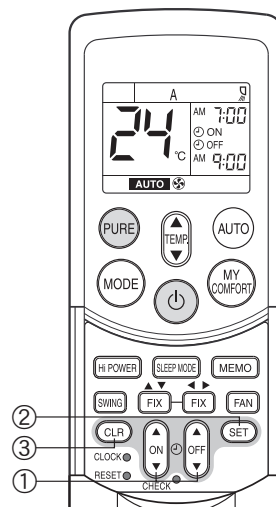
② SET -knapp

Trykk på SET -knappen for å stille inn timeren.

Timertiden vises, og klokken begynner å gå.

③ CLR -knapp

Trykk på CLR -knappen for å avbryte timerinnstillingen.



FORSIKTIG

- Når du velger timerdrift, sender fjernkontrollen automatisk timersignalet til innendørsenheten på det innstilte tidspunktet. Derfor må du oppbevare fjernkontrollen på et sted hvor den uhindret kan sende signalet til innendørsenheten.
- Hvis du ikke trykker på SET -knappen i løpet av 30 sekunder etter at du har stilt inn tiden, vil innstillingen bli avbrutt.

Så snart du har valgt timerdriftsmodus, lagres innstillingene i fjernkontrollen.

Deretter vil klimaanlegget begynne å gå med de samme innstillingene som da du justerte -eller -knappen på fjernkontrollen. Du kan ikke stille inn timeren mens klokkevisningen blinker.

Følg instruksene i avsnittet "Stille klokken" på side 7 for å stille klokken, og still deretter inn timeren.

Kombinert timer (stille inn timer PÅ og timer AV samtidig)

Timer AV → timer PÅ

(Drift → Stopp → Drift)

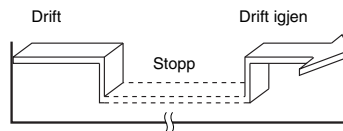
Denne funksjonen er nyttig når du vil stoppe klimaanlegget etter at du har lagt deg, og starte det igjen om morgenen når du våkner, eller når du kommer hjem.

Eksempel:

Stoppe klimaanlegget og starte det igjen neste morgen

Stille inn kombinert TIMER

- (1) Trykk på OFF -knappen for å stille inn timer AV (OFF).
- (2) Trykk på ON -knappen for å stille inn timer PÅ.
- (3) Trykk på SET -knappen.



Timer PÅ → timer AV

(Stopp → Drift → Stopp)

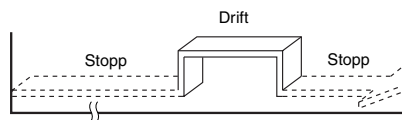
Du kan bruke denne innstillingen til å starte klimaanlegget når du våkner, og stoppe det når du drar hjemmefra.

Eksempel:

Starte klimaanlegget neste morgen, og stoppe det

Stille inn kombinert TIMER

- (1) Trykk på ON -knappen for å stille inn timer PÅ.
- (2) Trykk på OFF -knappen for å stille inn timer AV (OFF).
- (3) Trykk på SET -knappen.



- Den av funksjonene timer PÅ og timer AV som ligger nærmest det aktuelle klokkeslettet, aktiveres først.
- Hvis den samme tiden stilles inn for både timer PÅ og timer AV, utføres ingen timeroperasjon. Klimaanlegget kan også komme til å stoppe.

FORSIKTIG

Ca.3 sekunder senere vil fjernkontrollen sende signalet til innendørsenheten, og et mottakssignal vil høres fra innendørsenheten når du trykker på SET -knappen.

Daglig kombinert timer (stille inn og aktivere timer PÅ og timer AV samtidig hver dag)

Denne funksjonen er nyttig hvis du vil bruke den kombinerte timerfunksjonen på samme tid hver dag.

Stille inn kombinert TIMER

- (1) Trykk på ON -knappen for å stille inn timer PÅ.
- (2) Trykk på OFF -knappen for å stille inn timer AV (OFF).
- (3) Trykk på SET -knappen.
- (4) Etter trinn (3) blinker et pilsymbol (↑ eller ↓) i ca. 3 sekunder. Trykk på SET -knappen mens det blinker.

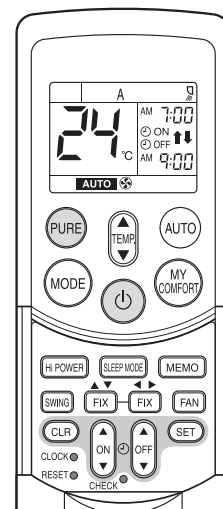
- Begge pilene (↑, ↓) vises mens den daglige timeren aktiveres.

Avbryte timerdrift

Trykk på CLR -knappen.

Klokkevisning

Under TIMER-drift (timer PÅ-AV, AV-PÅ, AV), vises ikke klokketidsindikatoren, så innstillingstiden kan vises. For å se det aktuelle klokkeslettet, må du trykke kort på SET--knappen, så vil det aktuelle klokkeslettet vises i ca. 3 sekunder.



MINNE/MIN KOMFORT-DRIFT

Bruk MEMO-knappen til å lagre en ofte brukt driftsinnstilling, noe som kan være praktisk. Start klimaanlegget i den driftsmodusen du vil lagre i fjernkontrollen. Trykk på knappen nedenfor mens klimaanlegget er i gang.

① MEMO-knapp

Trykk kort på denne knappen for å forberede lagring av innstillingen.

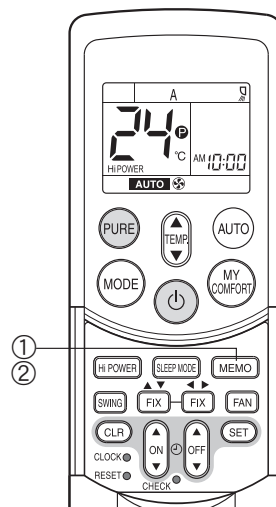
Alle ikonene som vises på det aktuelle tidspunktet, blinker, unntatt klokketidsindikatoren og modusindikatoren.

② MEMO-knapp

Hold MEMO-knappen nede i 3 sekunder eller mer, mens indikatoren blinker.

Symbolet  vises, og innstillingen er lagret.

- Hvis du ikke trykker på MEMO-knappen i løpet av 3 sekunder, eller hvis du trykker på en annen knapp, vil MINNE-innstillingen avbrytes.
- Driftsmodi som kan lagres med MEMO-knappen, er MODUS, temperatur, VIFTE, TIMER og HI POWER.



Drive klimaanlegget med den innstillingen som ble lagret ved hjelp av MEMO-knappen.

① MY COMFORT-knapp

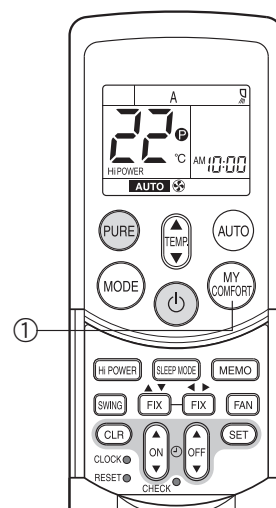
Trykk på MY COMFORT-knappen. Den innstillingen som ble lagret med MEMO-knappen vil vises, og klimaanlegget drives med utgangspunkt i denne innstillingen.

(A): Når MY COMFORT-knappen trykkes mens klimaanlegget er stoppet

- OPERATION-indikatoren (grønn) tennes på kontrollpanelet på innendørsenheten, og driften starter etter ca. 3 minutter.

(B): Når MY COMFORT-knappen trykkes mens klimaanlegget går

- Driftsmodusen endres til den lagrede innstillingen ved hjelp av MEMO-knappen.
- Første innstilling:
MODUS : AUTO
Temperatur : 22



JUSTERE RETNINGEN AV LUFTSTRØMMEN

- Juster retningen av luftstrømmen på riktig måte. Hvis dette ikke gjøres, kan det medføre ubehag og forårsake ujevn romtemperatur.
- Juster den vertikale luftstrømmen ved hjelp av fjernkontrollen.
- Juster den horisontale luftstrømmen ved hjelp av fjernkontrollen.

Justere den vertikale luftstrømmen

Når AUTO-modus eller A-modus er valgt, justerer klimaanlegget retningen på den vertikale luftstrømmen automatisk i samsvar med driftsbetingelsene.

Å justere den horisontale luftstrømmen

Forberedelse:

- Når klimaanlegget er i drift, kan du bruke fjernkontrollen til å endre luftstrømmen i horisontal (venstre/høyre) retning.

Å stille inn en valgt retning på vertikal luftstrøm

Bruk denne funksjonen når klimaanlegget er i gang.

① FIX ▲▼-knapp

Hold nede eller trykk kort på FIX-knappen på fjernkontrollen for å bevege luftlamellen i ønsket retning.

Å stille inn en valgt retning på horisontal luftstrøm

Bruk denne funksjonen når klimaanlegget er i gang.

② FIX ◀▶-knapp

Hold nede eller trykk kort på FIX-knappen på fjernkontrollen for å bevege luftlamellen i ønsket retning.

MERK

- Endre retningen på den vertikale/horisontale luftstrømmen innen det indikerte området.
- I påfølgende operasjoner blir den vertikale/horisontale luftstrømmen automatisk satt til retningen du stilte lamellen i ved hjelp av FIX-knappen.

Svinge retningen av luftstrømmen automatisk

Bruk denne funksjonen når klimaanlegget er i gang.

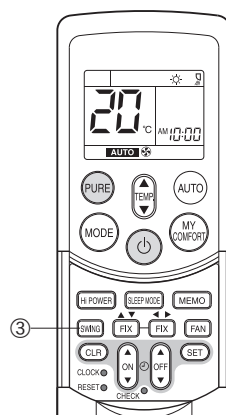
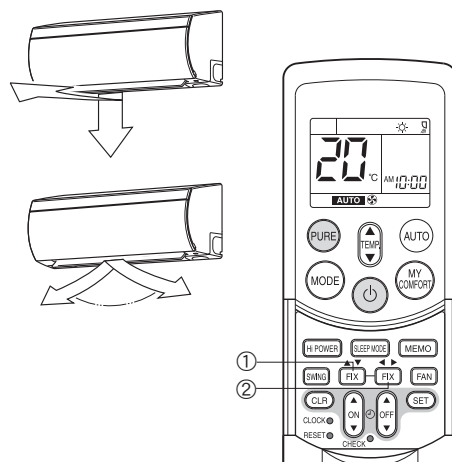
③ SWING-knapp

Hver gang du trykker på SWING-knappen, endres driftsmodusen for klimaanlegget som følger:

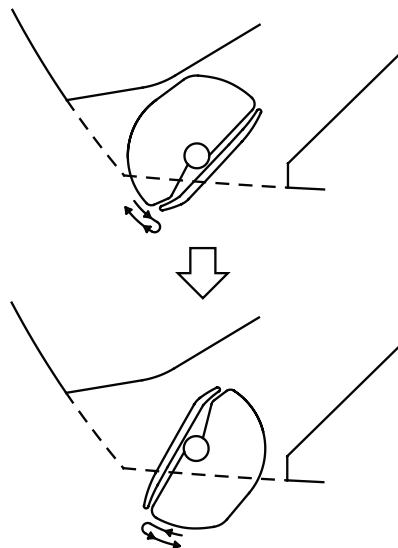
- Lamellen for den vertikale luftstrømmen svinger.
- Lamellen for den horisontale luftstrømmen svinger.
- Lamellene for den vertikale og horisontale luftstrømmen svinger samtidig.
- Svingingen av lamellene for den vertikale og horisontale luftstrømmen stopper.
- Trykk på FIX ▲▼ for å endre sentrumsposisjonen til svingningen av lamellen for den vertikale luftstrømmen.
- Trykk på FIX ◀▶ for å endre sentrumsposisjonen til svingningen av lamellen for den horisontale luftstrømmen.
- For å stoppe arbeidsoperasjonen må du trykke på SWING-knappen.

FORSIKTIG

- FIX- og SWING-knappen er deaktivert når klimaanlegget ikke er i drift (også når timer PÅ er innstilt).
- Ved kjøling eller tørr drift må klimaanlegget ikke brukes over lengre tid med luftstrømmen rettet nedover. Ellers kan det oppstå kondens på overflaten av lamellen for den vertikale luftstrømmen, noe som kan forårsake vann drypp.
- Ikke beveg lamellene for den vertikale og horisontale luftstrømmen manuelt. Bruk alltid FIX-knappen.
Hvis du flytter lamellen manuelt, kan det hende den ikke vil virke som den skal under drift. Hvis det oppstår en feil på lamellen, må du stoppe klimaanlegget med en gang, og starte det på nytt.
- Når klimaanlegget startes umiddelbart etter at det ble stoppet, vil lamellen for den vertikale luftstrømmen kanskje ikke bevege seg på ca. 10 sekunder.



Når lamellen for den vertikale luftstrømmen åpnes med FIX-knappen, snur den retningen mens den åpner seg.



AUTOMATISK OMSTARTFUNKSJON (AUTOOMSTART)

Dette klimaanlegget er utstyrt med en automatisk omstartfunksjon som setter det i stand til å starte om igjen uten bruk av fjernkontrollen under driftsinnstillingene, i tilfelle strømmen går. Driften gjenopptas uten advarsel 3 minutter etter at strømmen er kommet tilbake.

INFORMASJON

AUTOOMSTART-FUNKSJONEN er ikke slått på når enheten kommer fra fabrikken, så du må slå på denne funksjonen om du trenger den.

STILLE INN AUTOOMSTART

Slå på autoomstart-funksjonen på følgende måte:

Strømforsyningen til enheten må være på. Funksjonen kan ikke slås på hvis strømmen er av.

For å aktivere den automatiske omstartfunksjonen, må du holde nede RESET-knappen i 3 sekunder.

Klimaanlegget mottar innstillingen og piper 3 ganger. Systemet starter nå automatisk om igjen. Systemet kan omstarte automatisk.

(1) Når klimaanlegget er i standby (ikke i gang).

Hold nede RESET-knappen i 3 sekunder eller mer.

- Klimaanlegget slår seg på. Den grønne indikatoren tennes.

- Etter ca. 3 sekunder piper klimaanlegget 3 ganger.

Den grønne indikatoren blinker i 5 sekunder.

- Klimaanlegget er i drift.

Hvis det ikke er nødvendig at klimaanlegget går på dette tidspunktet, kan du trykke en gang til på RESET-knappen eller bruke fjernkontrollen for å stoppe klimaanlegget.

(2) Når klimaanlegget er i gang.

Hold nede RESET-knappen i 3 sekunder eller mer.

- Klimaanlegget stopper. Den grønne indikatoren slukkes.

- 3 sekunder etter at du har trykket på denne knappen, piper klimaanlegget 3 ganger.

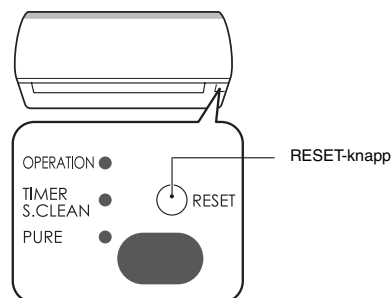
Den grønne indikatoren blinker i 5 sekunder.

- Klimaanlegget stopper.

Hvis det ikke er nødvendig at klimaanlegget stopper på det aktuelle tidspunktet, kan du bruke fjernkontrollen til å starte klimaanlegget igjen. Under den påfølgende driftsperioden vil den grønne indikatoren være tent.

- Autoomstart-funksjonen vil ikke ta imot en kommando hvis timerdrift med fjernkontroll er aktivert.

- Etter omstart av klimaanlegget med AUTOOMSTART-FUNKSJONEN, fortsetter luftflamellen å svinge (AUTO).



SLÅ AV AUTOOMSTART

Slå av autoomstart-funksjonen på følgende måte:

Gjenta innstillingsprosedyren. Klimaanlegget mottar innstillingen og piper 3 ganger.

Nå er innstillingen for automatisk omstart kansellert.

Klimaanlegget må startes på nytt med fjernkontrollen etter at hovedstrømforsyningen er slått av.

(1) Når klimaanlegget er i standby (ikke i gang).

Hold nede RESET-knappen i 3 sekunder eller mer.

- Klimaanlegget slår seg på.

Den grønne indikatoren vil tennes.

- Etter ca. 3 sekunder piper klimaanlegget 3 ganger.

- Klimaanlegget er i drift.

Hvis det ikke er nødvendig at klimaanlegget går på dette tidspunktet, kan du trykke på RESET-knappen eller bruke fjernkontrollen for å stoppe klimaanlegget.

(2) Når klimaanlegget er i gang.

Hold nede RESET-knappen i 3 sekunder eller mer.

- Klimaanlegget stopper.

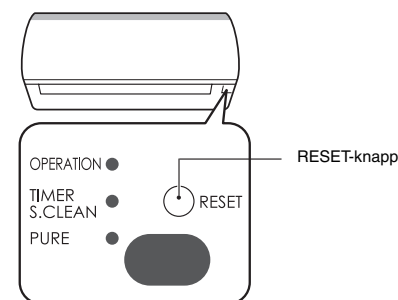
Den grønne indikatoren slukkes.

- Etter ca. 3 sekunder piper klimaanlegget 3 ganger.

- Klimaanlegget stopper.

Hvis det ikke er nødvendig at klimaanlegget stopper på det aktuelle tidspunktet, kan du bruke fjernkontrollen til å starte klimaanlegget igjen.

Under den påfølgende driftsperioden vil den grønne indikatoren være tent.



INFORMASJON

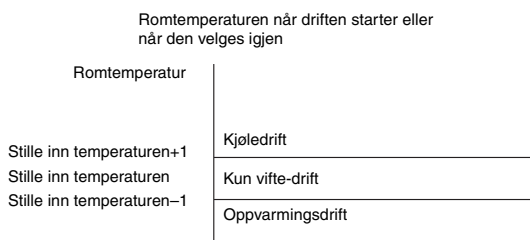
Ikke hold RESET-knappen nede i mer enn 10 sekunder. Ellers vil den tvungne kjøledriften som brukes under service og reinstallerings aktiviseres.

For å stanse tvungen kjøledrift, må du trykke på RESET-knappen igjen.

KLIMAANLEGGETS VIRKEMÅTE

Automatisk drift

Som vist i Figur 1, velger Automatisk Driftsmodus driftsmåte basert på romtemperaturen når anlegget startes.



Figur 1

Driftsmodusen velges igjen etter at kompressoren har vært stoppet i 15 minutter.

Hi POWER-drift

Når du trykker på Hi POWER-knappen under kjøling, oppvarming eller A-drift, starter klimaanlegget følgende driftsmodus.

• Kjøledrift

Kjøledriften utføres ved en temperatur som er 1°C lavere enn temperaturinnstillingen.

Viftehastigheten er også stilt inn på høy*.

* Støynivået øker i samsvar med viftehastigheten.

• Oppvarmingsdrift

Oppvarmingsdriften utføres ved en temperatur som er 2°C høyere enn temperaturinnstillingen.

Viftehastigheten styres automatisk i samsvar med driftsforholdene.

DVALEMODUS-drift

Klimaanlegget styrer automatisk romtemperaturen, luftstrømmen og støynivået for å hindre for sterk kjøling om sommeren og holde rommet varmt og behagelig om vinteren.

INFORMASJON

- Effekt - og støynivå blir redusert i dvalemodus, slik at rommet muligens ikke vil bli tilstrekkelig avkjølt dersom denne modusen brukes over lenger tid.
- Dvalemodus kan ikke brukes under tørr drift eller LUFTRENSING (uavhengig driftsmodus). (LUFTRENSING (uavhengig driftsmodus) foregår når PURE-knappen trykkes mens klimaanlegget er stoppet for å utføre LUFTRENSINGEN selv. Klimaanlegget er da ikke i drift.)
- Hvis VIFTE-knappen trykkes under dvalemodus, avbrytes dvalemodus.
- Dvalemodus er ikke en timermodus.

Tørr drift (☹)

Tørr drift velger automatisk modusen tørr avkjøling, basert på forskjellen mellom temperaturinnstillingen og den faktiske romtemperaturen.

Viftehastighetsindikatoren viser AUTO, og viften går med lav hastighet.

- Indikatorene i skjermpanelet vil minke i lysstyrke i dvalemodus.

TIPS OM ØKONOMISK DRIFT

Hold romtemperaturen på et behagelig nivå

Rengjør luftfilteret

Tette luftfiltre kan få klimaanlegget til å virke dårlig. Gjør dem rene annenhver uke.

Åpne aldri dører eller vinduer mer enn nødvendig

For å holde kald eller varm luft i rommet, må aldri dører eller vinduer åpnes mer enn nødvendig.

Vindusgardiner

Under avkjølingsdrift bør du trekke for gardinene for å unngå direkte solinnstråling.

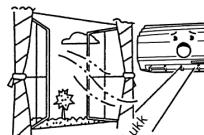
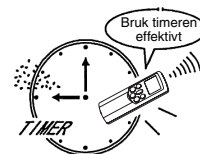
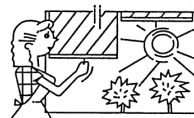
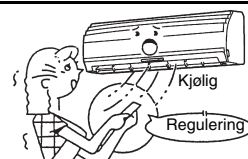
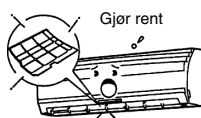
Under avkjølingsdrift bør du trekke for gardinene for å holde varmen inne.

Bruk timeren effektivt

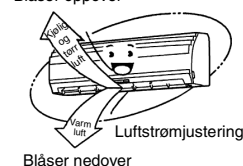
Still inn timeren på ønsket driftstid.

Legg forholdene til rette for jevn sirkulasjon av luften i rommet

Juster retningen av luftstrømmen så luften i rommet kan sirkulere jevnt.



Blåser oppover

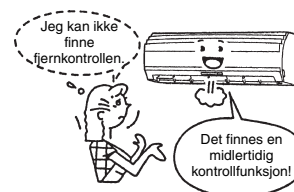


MIDLERTIDIG DRIFT

Midlertidig drift

Denne funksjonen brukes for å drive enheten midlertidig, i tilfelle du har forlagt fjernkontrollen eller batteriene er brukt opp.

- Trykk på RESET-knappen for å starte automatisk drift (AUTO).
- Mens midlertidig drift er aktivert, er fjernkontrollen deaktivert.



INFORMASJON

Ikke hold RESET-knappen nede i mer enn 3 sekunder. (☞ se side 17.)

RENSESYKLUS

Rensing

Denne funksjonen brukes for å tørke innsiden av klimaanlegget, for å redusere muggdannelse osv. inne i klimaanlegget.

- Når enheten slås av etter å ha vært i kjølemodus eller tørr modus i 10 minutter eller mer, startes renseprosessen automatisk, og S.CLEAN-indikatoren tennes på enhetens kontrollpanel.

Varighet av rensesyklusen

- Rensesyklusen varer i 4 timer hvis enheten har vært brukt i kjølemodus eller tørr modus i 10 minutter eller mer.

Om rensesyklusen

- Rensesyklusen gjør ikke rommet renere, og fjerner ikke mugg og støv som allerede er inne i klimaanlegget.
- I løpet av prosessen kan litt rim komme til syne: Dette er normalt, og betyr ikke at noe ikke fungerer.
- Lamellene for den vertikale luftstrømmen og det bevegelige panelet åpner seg litt.
- Hvis en pågående rensesprosess avbrytes, vil virkningen av rensingen være liten.
- For å stoppe rengjøringsprosessen med makt må du trykke på ⏻-knappen to ganger i løpet av rensesprosessen.

VANLIG VEDLIKEHOLD

⚠ ADVARSEL

Før du kan rense klimaanlegget må du passe på å slå av skillebryteren eller hovedbryteren.

Rensing av innendørsenheten og fjernkontrollen

FORSIKTIG

- Bruk en tørr klut til å tørke av innendørsenheten og fjernkontrollen.
- Hvis klimaanlegget er ekstremt skittent, må du bruke en klut dyppet i kaldt vann til å tørke av innendørsenheten.
- Bruk aldri en fuktig klut på fjernkontrollen.
- Ikke bruk en kjemikaliebasert støvtørker til å tørke støv med, eller la slike materialer ligge på enheten for en lengre tidsperiode. Hvis du gjør dette, kan det føre til skader eller få overflaten av enheten til å falme.
- Ikke bruk benzin, tynner, poleringspulver eller andre løsemidler til rengjøring. Disse kan forårsake sprekker i eller deformasjoner av plastoverflaten.

Når du ikke skal bruke enheten på minst 1 måned

- (1) Bruk viftedrift i 3 eller 4 timer for å tørke innsiden av enheten.
 - Hvis det brukes en høy temperaturinnstilling i kjølemodus, utføres viftedrift.
- (2) Stopp klimaanlegget og slå av skillebryteren.
- (3) Rengjør luftfiltrene.
- (4) Ta batteriet ut av fjernkontrollen.

Sjekk før driften

FORSIKTIG

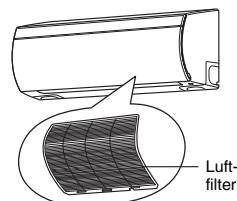
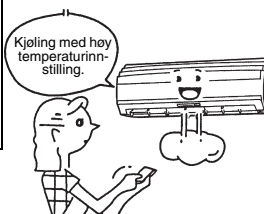
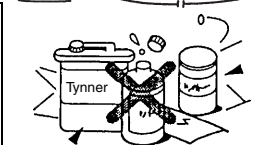
- Kontroller at luftfiltrene er montert.
- Kontroller at luftutløpet og luftinntaket på utendørsenheten ikke er blokkert.

Rengjøre luftfilteret

Rengjør luftfiltrene annenhver uke.

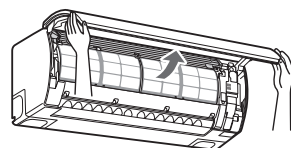
Klimaanleggets ytelse vil forverres dersom luftfiltrene dekkes med støv.

Rengjør luftfiltrene så ofte som mulig.



Forberedelser:

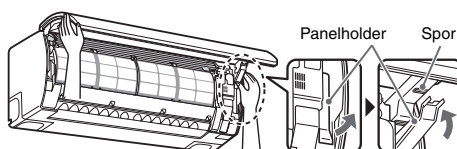
- 1** Åpne det bevegelige panelet.
Trekk i håndtakene på bunnen av høyre og venstre side, og åpne det bevegelige panelet til det er horisontalt.



- 2** Pass på at du alltid griper i håndtakene når du åpner det bevegelige panelet.
(Det bevegelige panelet kan ikke tas av.)

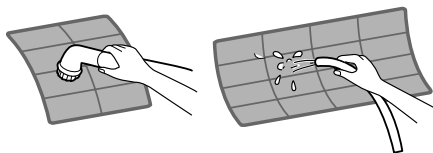


- 3** Støtt det bevegelige panelet med panelholderen.
Ta tak i det bevegelige panelet med din venstre hånd, og bruk din høyre hånd til å trekke opp panelholderen og passe den inn i sporet.



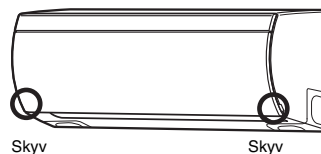
- 4** Ta av luftfilteret.
Løft luftfilterknotten, og trekk det ut forover.

- 5** Bruk en støvsuger til å fjerne støvet fra filtrene, eller vask dem med vann.
Etter at du har vasket luftfiltrene, må du la dem tørke i skyggen.



- 6** Sett inn øvre del av luftfilteret slik at dets venstre og høyre kant passer inn i innendørsenheten.

- 7** Lukk det bevegelige panelet.
Ta tak i det bevegelige panelet med din venstre hånd, og bruk din høyre hånd til å senke panelstøtten. Skyv deretter på de to stedene vist i figuren for å lukke panelet. Hvis det bevegelige panelet er åpent, må du bruke fjernkontrollen for å utføre start- og stoppfunksjoner.
(Det bevegelige panelet kan bli ødelagt hvis du prøver å lukke det med hånden din mens det er åpent.)



KLIMAANLEGGDRIFT OG -YTELSE

Treminutters beskyttelsesfunksjon

Enheten har en innebygd funksjon som hindrer klimaanlegget i å aktiveres i ca. 3 minutter etter omstart umiddelbart etter drift, eller når strømforsyningsbryteren er slått på. Dette skal beskytte maskinen.

Oppvarmingsegenskaper

Forvarmingsdrift

Klimaanlegget leverer ikke varm luft umiddelbart etter at det er startet.

Varm luft strømmer ut etter ca. 5 minutter når den innendørs varmeveksleren er blitt varmet opp.

Varmluftskontroll

Når romtemperaturen når den innstilte temperaturen, reduseres viftehastigheten innendørs automatisk.

Utendørsenheten stoppes på dette tidspunktet.

Avriming

Hvis det dannes rim på utendørsenheten under oppvarmingsdrift, startes avriming automatisk (i ca. 5 til 10 minutter) for å opprettholde varmeeffekten.

- Viftene i både innendørs- og utendørsenheten stopper under avrimingsoperasjonen.
- Under avrimingsoperasjonen tappes avrimingsvannet fra bunnplaten til utendørsenheten.

Oppvarmingskapasitet

Under oppvarmingsdriften absorberes varme fra utsiden og overføres til rommet. Dette kalles et varmepumpesystem. Når utendørstemperaturen er for lav, anbefales det å bruke et annet varmeapparat i kombinasjon med klimaanlegget.

Ta hensyn til snefonner

Plasser utendørsenheten slik at den ikke vil bli utsatt for snefonner, ansamlinger av løv eller annet sesongbetont avfall. Det er viktig at luftstrømmen fra utendørsenheten ikke blokkeres, da dette vil gi redusert oppvarmings- eller kjøleeffekt. Under oppvarmingsmodus og ved temperaturer under null kan det vannet som tappes ut av utendørsenheten ved automatisk avriming, samle seg opp og fryse. Det er viktig å sørge for passende drenering eller et avløp.

Strømbrudd

Hvis strømmen går mens enheten er i gang, stopper den helt.

- OPERATION-indikatoren (grønn) på innendørsenheten begynner å blinke når strømmen er tilbake.
- For å starte enheten igjen må du trykke på -knappen på fjernkontrollen.
- Lynnedslag eller bruken av en mobiltelefon i nærheten kan føre til at enheten ikke virker som den skal. Slå strømbryteren av og på igjen. Trykk på -knappen på fjernkontrollen for å foreta en omstart.

Driftsbetingelser for klimaanlegget

For at klimaanlegget skal kunne yte sitt beste, må det drives ved nedenstående temperaturer.

Kjøledrift	Romtemperatur: 21°C til 32°C
	FORSIKTIG Relativ luftfuktighet i rommet — mindre enn 80%. Hvis klimaanlegget drives utenfor dette området, vil det kunne dannes kondens på overflaten av klimaanlegget.
Oppvarmingsdrift	Romtemperatur: Mindre enn 28°C
Tørr drift	Romtemperatur: 21°C til 32°C

Hvis klimaanlegget brukes under andre forhold enn de som er beskrevet ovenfor, kan det hende at sikkerhetsfunksjonene vil bli aktivert.

FORSIKTIG

Hvis noen av følgende betingelser er oppfylt, må du stoppe klimaanlegget omgående, slå av hovedstrømbryteren og ta kontakt med forhandleren.

- Indikatorene blinker i korte intervaller (5 Hz). Tilbakestill skillebryteren 2 til 3 minutter etter at hovedstrømbryteren er slått av. På tross av tilbakestillingen fortsetter indikatorene å tennes og slukkes.
- Hovedsikringen går ofte, eller skillebryteren aktiveres ofte.
- Det er fremmedlegemer eller vann i klimaanlegget.
- Andre uvanlige forhold er observert.

Før du ber om service eller reparasjon, må du kontrollere følgende punkter:

Ute av drift

- Hovedstrømbryteren er slått av.
- Skillebryteren er aktivert og har brutt strømforsyningen.
- Hovedsikringen har gått.
- Strømmen har gått.
- Batteriene i fjernkontrollen er brukt opp.
- Timer PÅ er innstilt.
- En beskyttelsesmekanisme sørger for at klimaanlegget ikke går i 3 minutter umiddelbart etter omstart, eller etter at hovedstrømforsyningen er slått på.



Dårlig kjøling eller oppvarming

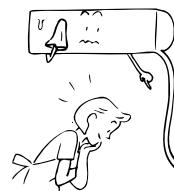
- Luftinntaket eller -utløpet til utendørsenheten er blokkert.
 - Dører eller vinduer er åpne.
 - Luftfilteret er tilstoppet av støv.
 - Lamellene står ikke i riktig stilling.
 - Viftehastigheten er stilt inn på lav.
 - Klimaanlegget er stilt inn på TØRR modus eller DVALEMODUS.
 - Temperaturinnstillingen er for høy (under kjøling).
 - Temperaturinnstillingen er for lav (under oppvarming).
 - Er klimaanlegget i bruk utenfor sine driftsbetingelser? (☞ se side 22.)
 - Beskyttelsesmekanismen kan bli aktivert hvis det oppstår en spenningsforandring, hvis luftinntaket er blokkert, eller hvis andre forhold forårsaker overbelastning på maskinen.
- Fjern årsaken til problemet, og slå skillebryteren på igjen etter rundt 30 sekunder.



Før du ber om service eller reparasjon, må du kontrollere følgende punkter:

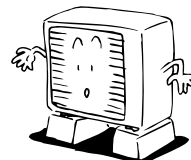
Det dannes kondens på baksiden av innendørsenheten.

- Kondens på baksiden av innendørsenheten blir automatisk samlet opp og ledet bort.



Innendørsenheten eller utendørsenheten lager en rar lyd.

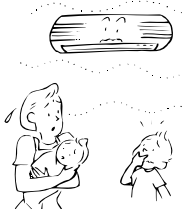
- Ved raske temperaturforandringer kan innendørs- eller utendørsenheten lage en rar lyd (som en tikkende lyd eller lyden av væske som strømmer), på grunn av at deler utvider seg eller trekker seg sammen, eller fordi strømmen av kjølemiddel endrer seg.



Luften i rommet lukter.

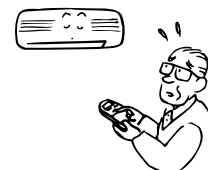
Klimaanlegget avgir dårlig lukt.

- Lukter absorbert av vegger, tepper, møbler, klær eller pels kommer ut.
- Under LUFTRENSING produseres en liten mengde ozon, og du vil kanskje merke lukten.



OPERATION-indikatoren tennes og slukkes.

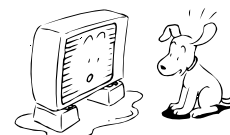
- Indikatoren tennes og slukkes (1 Hz) når strømmen er tilbake etter et strømbrudd, eller når hovedstrømbryteren slås på.



Det dannes rim på utendørsenheten under oppvarmingsdrift.

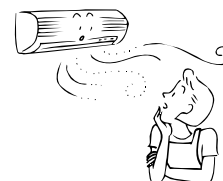
Vann ledes bort fra utendørsenheten.

- Noen ganger dannes det rim på utendørsenheten under oppvarming. I så fall setter enheten automatisk i gang med avriming (i 2 til 10 minutter) for å forbedre varmeeffekten.
- Ved avriming stopper luftstrømmen både fra innendørs- og utendørsenheten.
- Når kjølemiddelstrømmen forandrer seg i forbindelse med avrimingen, høres en hvesende lyd.
- Vannet som stammer fra den automatiske avrimingen under oppvarming, tappes fra utendørsenheten.



Luftstrømmen endres, selv om FAN-knappen ikke er stilt inn på AUTO-modus.

- Når temperaturen i den luften som blåses ut i rommet, reduseres under oppvarming, endrer eller stopper klimaanlegget automatisk luftstrømmen fra innendørsenheten, så personer som oppholder seg i rommet, ikke begynner å fryse.



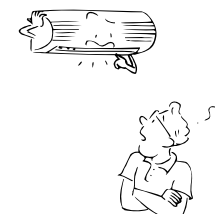
Utendørsenheten avgir en hvit tåke av avkjølt luft eller vann.

- Damp produseres noen ganger av innendørsenheten under kjøling, og noen ganger av utendørsenheten under avriming.



Automatisk drift av lamellene for den vertikale luftstrømmen

- Når romtemperaturen eller utendørstemperaturen er høy under oppvarmingsdrift, lukkes lamellene for den vertikale luftstrømmen én gang, og stiller seg deretter automatisk i den opprinnelige stillingen igjen.



Dette er ikke feil.

Før du ber om service eller reparasjon, må du kontrollere følgende punkter:

PURE-indikatoren (Oransje) tennes.

- Indikatoren kan tennes hvis det bevegelige panelet ikke er godt lukket.

Lyder som kommer fra innendørsenheten

- Ionlader-enheten kan lage en brummende, klikkende eller summende lyd under elektrisk luftrensing eller rengjøringoperasjon.
- Når strømmen slås på eller klimaanlegget stoppes, kan lamellene for den vertikale luftstrømmen lage en klaprende eller vibrerende lyd.
- Enkelte deler kan utvides eller trekke seg sammen som følge av temperaturvariasjoner, og dette kan resultere i en klaskende lyd.
- Når kjølemidlet strømmer, kan det i blant høres en hvesende eller gurglende lyd.
- En hvesende lyd kan skyldes at klimaanlegget har satt i gang med avriming under oppvarming.
- En funksjoneringslyd kan høres når et bevegelige panelet åpnes og lukkes.
- Når én innendørsenhet er i gang, kan det også høres svake lyder fra innendørsenhetene som for øyeblikket er slått av.

Lyder fra utendørsenheten

- En raslende lyd kan skyldes at klimaanlegget har satt i gang med avriming under oppvarming.

Klimaanlegget virker ikke i den valgte driftsmodusen. Viften kobles ut etter at en har valgt viftedrift.

- Kontrollér om driftsmodusen er forskjellig fra det som er valgt for enhetene i de andre rommene. (Følgende driftskombinasjoner kan ikke utføres: KJØLING og VARME, TØRR og VARME, og LUFTRENSING og VARME.) Velg samme driftsmodus som for de andre rommene.

Dette er ikke feil.

FEILSØKING (fjernkontroll)

Før du ber om service eller reparasjon, må du kontrollere følgende punkter:

Fjernkontrollen fungerer ikke som den skal.		
Symptomer	Årsaker	Mulig løsning
Driftsmodus endres.	Kontroller om MODUSEN som er angitt på skjermen er AUTO. AUTO	Viftehastigheten og lamellretningen kan ikke endres i AUTO-modus. Når SWING-, FIX- eller FAN-knappen trykkes i AUTO-modus, endres modusen til A-modus.
Viftehastigheten kan ikke endres.	Kontroller om MODUSEN som er angitt på skjermen er : TØRR.  : TØRR	Når tørr drift er valgt, velger klimaanlegget viftehastigheten automatisk. Viftehastigheten kan velges under  KJØLING og  VARME.

Skjermen slår seg av		
Symptomer	Årsaker	Beskrivelse
Indikatorene på skjermen vises ikke etter en kort stund.	Kontroller om timerdriften er over når TIMER OFF vises på skjermen.	Klimaanlegget stopper, siden innstillingstiden er omme.
TIMER-skjermen slår seg av etter en viss tid.	Kontroller om timerdriften har startet når ON TIMER vises på skjermen.  : PÅ	Når den innstilte tiden for timer PÅ-drift er nådd, begynner klimaanlegget automatisk å gå, og timer PÅ-skjermen slår seg av.

Mottattsignalet høres ikke		
Symptomer	Årsaker	Beskrivelse
Ingen mottattsignal fra innendørsenheten, selv om du trykker på  -knappen.	Kontroller om den infrarøde signalsenderen på fjernkontrollen er rettet mot mottakeren på innendørsenheten når du trykker på -knappen.	Rett den infrarøde signalsenderen på fjernkontrollen mot mottakeren på innendørsenheten, og trykk så gjentatte ganger på  -knappen.

SPESIFIKASJONER

Type	Omvendt syklus, delt type		
Modell	Innendørsenhet		
	RAS-M10PKVP-E RAS-M10PKVP-ND	RAS-M13PKVP-E RAS-M13PKVP-ND	
Strømforsyning	220–240 V ~50 Hz 220 V ~60 Hz	220–240 V ~50 Hz 220 V ~60 Hz	
Kjølestrøm (A) AMP.	0,21–0,19	0,24–0,22	
Kjøleeffekt (W) WATT.	25	30	
Oppvarmingsstrøm (A) AMP.	0,21–0,19	0,24–0,22	
Oppvarmingseffekt (W) WATT.	25	30	
Mål	Bredde (mm)	790	
	Høyde (mm)	295	
	Dybde (mm)	242	
Nettvekt (kg)	12	12	

Type	Omvendt syklus, delt type		
Modell	Innendørsenhet		
	RAS-M16PKVP-E RAS-M16PKVP-ND	RAS-M18PKVP-E RAS-M18PKVP-ND	
Strømforsyning	220–240 V ~50 Hz 220 V ~60 Hz	220–240 V ~50 Hz 220 V ~60 Hz	
Kjølestrøm (A) AMP.	0,27–0,25	0,30–0,28	
Kjøleeffekt (W) WATT.	35	40	
Oppvarmingsstrøm (A) AMP.	0,27–0,25	0,30–0,28	
Oppvarmingseffekt (W) WATT.	35	40	
Mål	Bredde (mm)	790	
	Høyde (mm)	295	
	Dybde (mm)	242	
Nettvekt (kg)	12	12	

- Disse spesifikasjonene kan endres uten nærmere varsel, for å reflektere nye tekniske forbedringer.

Den angitte ytelsen for klimaanlegget baserer seg på data som er bestemt under følgende forhold.

For kjøling

Luftinntakstemperatur °C			
Innendørs coilenhet		Utendørs coilenhet	
Tørstemperatur	Våttemperatur	Tørstemperatur	Våttemperatur
27	19	35	24

For oppvarming

Luftinntakstemperatur °C			
Innendørs coilenhet		Utendørs coilenhet	
Tørstemperatur	Våttemperatur	Tørstemperatur	Våttemperatur
20	—	7	6

Informasjon i samsvar med EMC- direktiv 2004/108/EC	
(Navn på produsenten)	TOSHIBA CARRIER CORPORATION
(Adresse, by, land)	336 Tadehara, Fuji-shi, Shizuoka-ken, 416-8521 Japan
(Navn på importøren / distributøren i EU)	Toshiba Carrier UK Ltd.
(Adresse, by, land)	Porsham Close, Belliver Industrial Estate, PLYMOUTH, Devon, PL6 7DB. United Kingdom

TOSHIBA CARRIER CORPORATION